

2007北東アジア経済発展国際会議イン新潟 プログラム

期日 2007年2月5日(月)～7日(水)

会場 朱鷺メッセ(新潟市)ほか

主催 北東アジア経済発展国際会議実行委員会(新潟県、新潟市、ERINA)

後援 国際連合、外務省、経済産業省、国土交通省、環境省、新潟大学、駐日中華人民共和国大使館、駐日モンゴル国大使館、駐日大韓民国大使館、駐日ロシア連邦大使館、(社)日本経済団体連合会、(社)東北経済連合会、(社)新潟県商工会議所連合会、新潟経済同友会、日本海沿岸地帯振興連盟、(財)にいがた産業創造機構、(社)新潟青年会議所、日本貿易振興機構、新潟日报社、毎日新聞社、読売新聞社、産経新聞社、朝日新聞社、日本経済新聞社、共同通信社、時事通信社、NHK新潟放送局、BSN新潟放送、NST新潟総合テレビ、TeNYテレビ新潟、UX新潟テレビ21、ケーブルネット新潟、エフエムラジオ新潟、FM Port 79.0、FM KENTO

分科会A 物流・観光(2月6日(火)9:00～17:00 朱鷺メッセ 中会議室301)

A-1: 図們江輸送回廊: 延辺地域の地域開発と北東アジアフェリー航路

(NPO法人北東アジア輸送回廊ネットワーク(NEANET)共催事業、東芝国際交流財団(TIFO)助成事業)

[コーディネーター]	ERINA特別研究員	三橋郁雄
[報告者]	中国・吉林省図們江開発弁公室主任	祝業輝
	中国・琿春市副市长	蔡旭陽
	(株)小島衣料HR事業部長	及川英明
	駐中国モンゴル国大使	G. バトスフ
	韓国・束草市長	チェ・ヨンセン
	韓国・東春フェリー(株)社長	ペク・ソンホ
	ロシア・ベルクート社社長	マゴメット・ムスハノフ

A-2: 北東アジア観光開発のための共同戦略

[コーディネーター]	東洋大学国際地域学部教授	佐々木宏茂
[報告者]	中国・社会科学院旅游研究センター長	張広瑞
	中国・黒龍江省旅遊局副局長	蘭氷青
	北東アジア観光研究会代表	関山信之
	駐日モンゴル国大使館参事官(商業・経済担当)	D. ハグワダシ
	韓国・大邱大学観光学科教授	イ・ウンジン
	ロシア・ハバロフスク地方政府知事国際関係顧問	ウラジミール・クチュク

分科会B エネルギー・環境(2月6日(火)9:00～17:00 朱鷺メッセ 中会議室302)

B-1: エネルギー・環境協力の展望と対策(エネルギーアプローチ)

[コーディネーター]	東京大学公共政策大学院客員教授	鈴木達治郎
[報告者]	中国国家発展改革委員会エネルギー研究所エネルギー経済発展戦略研究センター長	高世憲
	外務省経済局経済安全保障課長	宮川学
	モンゴル・燃料エネルギー省再生可能エネルギー部長	J. ドルジュブレフ
	韓国石油公社調査室長	イ・ジョンボン
	ロシア科学アカデミーシベリア支部エネルギーシステム研究所副所長	ボリス・サネエフ
	ロシア・ロスネフチ在北京アジア太平洋地区事務所副代表	ウラジミール・イワノフ
	ERINA調査研究部研究員	伊藤庄一

B-2: エネルギー・環境協力の展望と対策(環境アプローチ)

[コーディネーター]	京都大学大学院経済学研究科教授	植田和弘
[報告者]	中国国家発展改革委員会エネルギー研究所副研究員	鄭爽
	日本カーボンファイナンス(株)社長	田中弘
	モンゴル・燃料エネルギー省再生可能エネルギー部長	J. ドルジュブレフ
	韓国エネルギー管理公団気候変動緩和プロジェクトセンター・プログラムコーディネーター	ハ・ギョンエ
	ロシア・極東エネルギー管理会社対外経済関係部長	タチアナ・グリーンチコヴァ
	ERINA調査研究部研究主任	S. エンクバヤル

分科会C 貿易・投資（2月6日（火）9:00～17:00 朱鷺メッセ 中会議室201）

C- 1: 北東アジア各国の経済振興策と外資誘致の作用

[コーディネーター]	愛知大学現代中国学部教授	服部健治
[報告者]	中国・吉林省社会科学院副院長	郭紹墨
	新潟市産業経済局長	鈴木伸作
	日本貿易振興機構（ジェトロ）対日投資部長	宮原豊
	駐日モンゴル国大使館一等書記官（経済・通産担当官）	O. エンフジャラガル
	在日大韓民国大使館参事官	キム・キョンス
	ロシア・ハバロフスク地方副知事	アレクサンダー・レビンターリ

C- 2: 北東アジア共同体時代における北東アジアのFTA戦略

[コーディネーター]	慶應義塾大学経済学部教授	木村福成
[報告者]	中国・国務院発展研究センター対外経済研究部副研究員	許宏強
	内閣府経済社会総合研究所特別研究員	堤雅彦
	慶應義塾大学SFC総合政策学部教授	渡邊頼純
	韓国・仁荷大学校経済学部教授	チョン・インキョ

経済発展戦略会議（2月7日（水）9:00～12:00 朱鷺メッセ 中会議室301）招待者のみ

特別スピーチ：「ソ連崩壊後のロシア経済・ビジネス環境」

ロシア国民経済アカデミー経済理論・政策部門代表 アベル・アガンベギャン

北東アジア経済開発ビジョン

前・国際大学学長 山澤逸平
 中国・吉林大学副校長 王勝今
 ロシア科学アカデミー極東支部経済研究所長 パーベル・ミナキル
 韓国・中央大学校碩座教授 アン・チュンヨン

全体会議（2月7日（水）13:30～17:30 朱鷺メッセ マリンホール）

あいさつ

開会あいさつ
 北東アジア経済発展国際会議実行委員長、ERINA理事長 吉田進
 歓迎あいさつ
 新潟市長 篠田昭
 来賓あいさつ
 経済産業省通商政策局通商交渉官 永塚誠一
 外務省欧州局ロシア支援室室長 川端一郎

基調講演：『日本の東アジア戦略の再構築』

岩手県立大学学長、北東アジア研究交流ネットワーク代表幹事 谷口誠

『北東アジア経済開発ビジョン』の発表と分科会報告

前・国際大学学長 山澤逸平
各分科会代表

総括セッション：政策提言とパネルディスカッション

[コーディネーター]	北東アジア経済発展国際会議実行委員長、ERINA理事長	吉田進
[パネリスト]	中国・吉林大学副校長	王勝今
	北東アジア研究交流ネットワーク副代表幹事、前・総合研究開発機構（NIRA）理事長	塩谷隆英
	駐中国モンゴル国大使	G. バトスフ
	韓国・中央大学校碩座教授	アン・チュンヨン
	ロシア・ハバロフスク地方副知事	ウラジミール・スィルキン

本特集は、「2007北東アジア経済発展国際会議イン新潟」の内容を当日の録音テープ及び資料をもとにまとめた。関係各国名は中華人民共和国を中国、朝鮮民主主義人民共和国を北朝鮮、モンゴル国をモンゴル、大韓民国を韓国、ロシア連邦をロシアとそれぞれ表記した。また、各人の発言における日本海/東海の呼称に関しては録音テープをもとに表記した。なお、北朝鮮・韓国では「日本海/Japan Sea」を「東海/East Sea」と表記している。

2007 Northeast Asia International Conference for Economic Development in Niigata

5 - 7 February 2007

Toki Messe Niigata International Convention Center

Organizer

Northeast Asia International Conference for Economic Development Executive Committee
(Niigata Prefecture, City of Niigata, ERINA)

Sponsors

The United Nations, Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Economy, Trade and Industry, Ministry of Land, Infrastructure and Transport, Ministry of the Environment, Niigata University, Embassy of the People's Republic of China in Japan, Embassy of Mongolia in Japan, Embassy of the Republic of Korea in Japan, Embassy of the Russian Federation in Japan, Nippon Keidanren, Tohoku Economic Federation, Federation of the Chambers of Commerce and Industry of Niigata Prefecture, Niigata Association of Corporate Executives, Nichienren, Niigata Industrial Creation Organization, Niigata Junior Chamber, Inc., JETRO, The Niigata Nippo, The Mainichi Newspapers, The Yomiuri Shimbun, The Sankei Shimbun, Asahi Shimbun, Nihon Keizai Shimbun, Kyodo News, Jiji Press, Ltd., Japan Broadcasting Corporation, Niigata Station, Broadcasting System of Niigata, Niigata Sogo Television, Television Niigata Network Co.,Ltd., The Niigata Television Network 21, Inc., Cable Net Niigata, Fm Radio Niigata Co.,Ltd., Fm Port 79.0, Fm Kento

Program

Session A Transport & Tourism (Tuesday 6th Feb, 9:00 - 17:00 Conference Room 301, Toki Messe)

A-1: The Tumen River Transport Corridor - The Development of the Yanbian Area and a Northeast Asia Ferry Route

(A project jointly-hosted with Northeast Asia Transport Corridors Network (NEANET), A project sponsored by Toshiba International Foundation (TIFO))

<i>Moderator</i>	MITSUHASHI, Ikuo	Senior Fellow, ERINA
<i>Speakers</i>	ZHU, Yehui	General-Director, Tumen River Area Development Administration, People's Government of Jilin Province, PRC
	CAI, Xuyang	Deputy Mayor, Hunchun City, PRC
	OIKAWA, Hideaki	General Manager, HR Department, Kojima Iryo Co., Ltd., Japan
	BATSUKH, Galsan	Ambassador of Mongolia to China
	CHAE, Yong-Saeng	Mayor, Sokcho City, ROK
	BAEG, Seong-Ho	President, Dong Chun Ferry Co., Ltd.
	MUSKHAHOV, Magomed	General Director, Berkut Co., Ltd., RF

A-2: A Joint Strategy for Tourism Development in Northeast Asia

<i>Moderator</i>	SASAKI, Hiroshige	Professor, Faculty of Regional Development Studies, Toyo University, Japan
<i>Speakers</i>	ZHANG, Guangrui	Director, Tourism Research Center, Chinese Academy of Social Science, PRC
	LAN, Bingqing	Vice Director, Tourism Administration, Heilongjiang, PRC
	SEKIYAMA, Nobuyuki	Chairman, Northeast Asia Tourism Research Association, Japan
	LKHAGVADASH, Dashdavaa	Counselor (Economic and Commercial Relations), Embassy of Mongolia in Japan
	LEE, Eung-Jin	Chief, Tourism Department, Daegu University, ROK
	Vladimir Kuchuk	Advisor for Governor of Khabarovsk Region on International Affairs

Session B Energy & Environment (Tuesday 6th Feb, 9:00 - 17:00 Conference Room 302, Toki Messe)

B-1: Prospects for and Measures Concerning Energy and Environmental Cooperation in Northeast Asia (Energy Approaches)

<i>Moderator</i>	SUZUKI, Tatsujiro	Visiting Professor, Graduate School of Public Policy, The University of Tokyo, Japan
<i>Speakers</i>	GAO, Shixian	Director, Center for Energy Economics and Development Strategy, Energy Research Institute, National Development and Reform Commission, PRC
	MIYAGAWA, Manabu	Director, Economic Security Division, Economic Affairs Bureau, Ministry of Foreign Affairs, Japan
	DORJPUREV, Jargal	Head, Renewable Energy Division, Ministry of Fuel and Energy, Mongolia
	LEE, Joon-Beom	Head, Research Team, Korea National Oil Corporation, ROK
	SANEEV, Boris	Deputy Director, Energy System Institute, Siberian Branch of the Russian Academy of Sciences, RF
	IVANOV, Vladimir	Deputy Chief Representative, Asia Pacific Region Representative Office (Beijing), Rosneft, RF
	ITOH, Shoichi	Researcher, Research Division, ERINA

B-2: Prospects for and Measures Concerning Energy and Environmental Cooperation in Northeast Asia (Environmental Approaches)

<i>Moderator</i>	UETA, Kazuhiro	Professor, Graduate School of Economics, Kyoto University, Japan
<i>Speakers</i>	ZHENG, Shuang	Associate Professor, Energy Research Institute, National Development and Reform Commission, PRC
	TANAKA, Hiromu	President, Japan Carbon Finance, Ltd., Japan
	DORJPUREV, Jargal	Head, Renewable Energy Division, Ministry of Fuel and Energy, Mongolia
	HA, Gyung-Ae	Project Coordinator, Center for Climate Change Mitigation Projects, Korea Energy

GLINCHIKOVA, Tatiana Management Corporation
General Manager, Department of External Economic Relations, JSC "Far Eastern Energy Managing Company, RF

ENKHBAYAR, Shagdar Associate Senior Researcher, Research Division, ERINA

Session C Trade & Investment (Tuesday 6th Feb, 9:00 - 17:00 Conference Room 201, Toki Messe)

C-1: Concerning Economic Promotion Measures in the Countries of Northeast Asia and Their Effect on the Attraction of Foreign Capital

Moderator HATTORI, Kenji Professor, Faculty of Modern Chinese Studies, Aichi University, Japan

Speakers GUO, Shaomo Vice-President, Jilin Academy of Social Sciences, PRC

SUZUKI, Shinsaku Director-General, Industrial and Economic Bureau, City of Niigata, Japan

MIYAHARA, Yutaka Director-General, Invest Japan Department, Japan External Trade Organization, Japan

ENKHJARGAL, Ochir First Secretary, Economic Section, Embassy of Mongolia in Japan

KIM, Kyung-soo Counsellor, Embassy of Korea in Japan

LEVINTAL, Alexander Deputy Chairperson, Khabarovsk Krai Government, RF

C-2: FTA Strategy in Northeast Asia in the Era of the East Asian Community

Moderator KIMURA, Fukunari Professor, Faculty of Economics, Keio University, Japan

Speakers XU, Hongqiang Associate Research Fellow, Foreign Economic Relations Department, Development Research Center of the State Council of PRC

TSUTSUMI, Masahiko Special Fellow, Economic and Social Research Institute, Cabinet Office, Government of Japan

WATANABE, Yorizumi Professor of International Political Economy, Faculty of Policy Management, SFC, Keio University, Japan

CHEONG, In-Kyo Professor, Department of Economics, Inha University, ROK

Plenary Meeting (Tuesday 7th Feb, 13:30 - 17:30 Marine Hall, Toki Messe)

Opening

Opening Remarks

YOSHIDA, Susumu Chairperson, Northeast Asia International Conference for Economic Development Executive Committee
Chairman of the Board of Trustees, ERINA

Welcome Address

SHINODA, Akira Mayor, City of Niigata

Guests' Opening Address

NAGATSUKA, Seiichi Deputy Director-General for Trade Policy, Trade Policy Bureau, Ministry of Economy, Trade and Industry

KAWABATA, Ichiro Director, Russia Assistance Division, European Affairs Bureau, Ministry of Foreign Affairs

Keynote Speech : "The Restructuring of Japan's East Asian Strategy"

TANIGUCHI, Makoto President, Iwate Prefectural University, Japan
Chairman, Northeast Asian Studies & Exchange Network, Japan

Presentation concerning the Vision for the Economic Development of Northeast Asia and reports on session meeting

YAMAZAWA, Ippei Former President, International University of Japan
Representatives of each session

Plenary session: Policy proposals and panel discussion

Moderator YOSHIDA, Susumu Chairperson, Northeast Asia International Conference for Economic Development Executive Committee
Chairman of the Board of Trustees, ERINA

Panelists WANG, Sengjin Vice President, Jilin University, PRC

SHIOYA, Takafusa Vice Chairman, Northeast Asian Studies & Exchange Network, Japan
Former President, National Institute for Research Advancement (NIRA), Japan

BATSUKH, Galsan Ambassador of Mongolia to China

AHN, Choong-Yong Chair Professor, Chung-Ang University, ROK

SYRKIN, Vladimir Deputy Chairperson, Khabarovsk Krai Government, RF

This feature has been compiled on the basis of recordings of the proceedings at the 2007 Northeast Asia International Conference for Economic Development in Niigata and various written materials. The People's Republic of China is referred to as China, the Democratic People's Republic of Korea as the DPRK, the Republic of Korea as the ROK and the Russian Federation as Russia. The Japan Sea is known as the East Sea in the DPRK and the ROK; which name is used for it in this feature depends on the version used by the relevant speakers, as transcribed from recordings of the conference.